

Warranty

ITALIANO

CONSIGLI E AVVERTENZE
Prima di usare il prodotto, leggete attentamente le istruzioni riportate di seguito. Selle Italia raccomanda di osservare tutte le procedure di installazione, uso e manutenzione di seguito riportate. Per future consultazioni, fate riferimento al manuale appeso alla sella, oppure rivolgetevi a personale qualificato. Grazie.

GARANZIA
Selle Italia garantisce i propri prodotti da difetti nei materiali e/o costruttivi, per ventiquattro (24) mesi dalla data di acquisto: farà fede lo scontrino fiscale rilasciato da un rivenditore autorizzato. Il prodotto difettoso potrà essere riparato o sostituito da Selle Italia entro tale periodo se tale difetto non è dovuto a incuria, cattivo uso o ad errato montaggio.
Selle Italia dichiara che il prodotto immesso sul mercato è stato controllato e non presenta imperfezioni estetiche sulla superficie, nelle finiture e/o nell'aspetto complessivo che fossero evidenti o soltanto individuabili al momento dell'acquisto, o che siano stati causati da danni verificatesi durante la spedizione o il trasporto. La presenza di eventuali imperfezioni è da considerarsi normale caratteristica del prodotto e alcune proprietà come pregi del prodotto realizzato artigianalmente e non come difetto di fabbricazione. La mancata osservanza delle indicazioni riportate nel seguente manuale, fa decadere la garanzia: in tal caso Selle Italia si riterrà sollevata da ogni responsabilità per danni a cose e persone che si potrebbero verificare. La garanzia è offerta unicamente all'acquirente originario e non è estensibile a terzi, e nessun rivenditore agente o dipendente Selle Italia è autorizzato a modificarla, estenderla o ampliarla. La presente garanzia non pregiudica altresì gli eventuali diritti tutelati dalle leggi nazionali in materia di beni di consumo, che il cliente ha sempre il diritto di fare valere. Ogni eventuale controversia sarà regolamentata secondo la legislazione italiana vigente nel foro competente di Bassano del Grappa (Vicenza, Italia).

DURATA DEL PRODOTTO
Selle Italia garantisce la durata del prodotto solo in relazione ad un suo adeguato utilizzo e manutenzione. La maggiore o minore vita utile del prodotto può dipendere dalla quantità d'utilizzo, dalle condizioni atmosferiche, dalle sconnessioni del fondo stradale, dal peso della persona e dal vostro comportamento in bicicletta. Nel caso di cadute, urti, impatti, maltrattamenti accidentali, o con l'uso eccessivo nel tempo, il prodotto si potrebbe usurare o danneggiare. Controllate che non vi siano deformazioni, cricche, indicazioni di usura o di rottura delle parti strutturali: in caso contrario, rimpiazzate immediatamente il prodotto. Per ragioni di sicurezza, Selle Italia consiglia di sostituire il prodotto utilizzato da più di 10 anni, ogni qualvolta vi siano supposizioni o evidenze di degrado strutturale, o comunque quando siano stati percorsi più di 15000 Km.

AVVISO IMPORTANTE PER LA SICUREZZA
Il reggisella può influenzare la resistenza strutturale della sella: per questa ragione, la normativa prescrive che una sella deve essere testata in combinazione con un tipo di reggisella raccomandato.
La particolare conformazione del sistema di bloccaggio di alcuni tipi di reggisella, può compromettere la resistenza del telaio della sella, o interferire con la struttura alterandone le prestazioni. L'utilizzo di reggisella non adeguati può causare problemi e può essere causa di incidenti a cose e persone. Per questa ragione il prodotto è stato testato per essere usato solamente in combinazione con una tipologia di reggisella raccomandata da Selle Italia. Vi preghiamo di verificare la compatibilità del vostro reggisella con le indicazioni riportate in (fig.1). Cercate di usare reggiselle che hanno un sistema di bloccaggio di adeguate dimensioni, e che non possa esercitare una azione tagliente sul telaio della sella. Il reggisella deve essere usato secondo le indicazioni stabilite dal suo costruttore ad è importante che siano rispettate le coppie di serraggio suggerite: il superamento dei valori stabiliti può compromettere la sicurezza e l'affidabilità della sella. Nel caso di selle con telaio composito in fibra di carbonio, un serraggio eccessivo del reggisella potrebbe determinare elevate pressioni sul telaio della sella con conseguente danneggiamento delle fibre del materiale (fig.2): in questo caso il telaio della sella potrebbe rompersi improvvisamente durante l'uso ed essere causa di incidenti. Il sistema di aggancio del reggisella non deve presentare spigoli vivi e taglienti, poiché questo può ridurre il ciclo di vita del prodotto o determinare rotture premature della sella (fig.3). Prima di montare la sella, assicuratevi che le sedi di alloggiamento sul reggisella siano conformi a quanto indicato in fig.4.

CURA DELLA SELLA
Per pulire la sella da sporco e sudore si consiglia di usare delicatamente un panno morbido imbevuto di poca acqua e con poco sapone neutro. E' invece vietato lavare la sella con getti d'acqua diretti. Lasciare asciugare all'aria e lontano dall'irraggiamento diretto del sole. Per la pulizia della sella, è vietato usare sgrassanti, gasolio, benzina, detersivi o solventi. Evitate l'uso di prodotti a base di solvente (oli o creme) sul rivestimento della sella: potrebbero provocare screpolature o il distaccamento del rivestimento. Anche particolari tipi di sudorazione, o l'utilizzo di alcune pomate anti-irritanti, possono rovinare il rivestimento della sella.
La perdita del coloure di alcuni materiali del rivestimento può essere causata dai raggi UV, dall'usura, dal sudore, dal calore, dall'umidità, ed è considerata un processo naturale non coperto da garanzia. Talvolta il prodotto può risultare rumoroso per un errato montaggio, per sporco che si insidia tra le zone fra sella e reggisella, per interferenza tra il meccanismo di serraggio del reggisella e della sella. Un tentativo per eliminare la rumorosità consiste nell'applicare un po' di lubrificante al silicone sui punti problematici; togliete la sella dal reggisella, pulite le sedi di alloggiamento, lubrificate e rimontate le sella sul reggisella. Ricordate che in genere, la rumorosità non e' coperta da garanzia.

CORRETTO POSIZIONAMENTO DELLA SELLA
Lo spostamento della sella in arretramento, in altezza, o in inclinazione, anche se di pochi millimetri può variare in modo considerevole sia la prestazione che l'impostazione meccanica della pedalata. Errati posizionamenti della sella possono essere causa di particolari patologie all'apparato muscolo-scheletrico-tendineo. Il perfetto posizionamento della sella richiede cura ed attenzione: in caso di difficoltà, rivolgetevi al vostro negoziante di fiducia, oppure a del personale specializzato.

ENGLISH

IMPORTANT
Before installing the product, carefully read the following instructions; keep them in a safe place for future consultation.

WARRANTY
Selle Italia guarantees its products for twenty-four (24) months from the date of purchase: proof of purchase date is that specified on the receipt issued by an authorised dealer. A faulty product will be repaired or replaced by Selle Italia within the above-mentioned period if the defect is not due to carelessness, improper use or incorrect installation and provided the purchaser has reported the problem to Selle Italia within two months of detecting the defect.
Non-compliance with the following indications invalidates any warranty: in which case Selle Italia will not be liable for any damage or injury possibly occurring. The warranty is offered only to the original purchaser and cannot be extended to third parties, and no dealer, agent or employee of Selle Italia is authorised to modify, extend and expand it. This warranty does not compromise any possible rights protected by the national laws regarding consumer goods, which the customer always has the right to exercise. Any disputes shall be settled exclusively by the competent Court of Bassano del Grappa (Vicenza, Italy). Italian law shall apply.

PRODUCT LIFE
The life of the product can depend the type of use, weather conditions,
road surface, the weight of the rider and your actions when riding. The product may become damaged in case of falls, blows, impacts or mistreatment. Any type of flaw, deformation or change in Colour in the areas subject to greatest stress indicate that the product has reached the end of its useful life, and therefore must be replaced. For safety reasons, Selle Italia recommends replacing the product 10 years after its purchase, or whenever there are signs of structural degradation, or in any case after it has been used for 15000 Km.

IMPORTANT NOTE REGARDING SAFETY
The seat post can affect the structural strength of the saddle. The particular conformation of the clamping system of some types of seat posts can compromise the strength of the saddle rail, or interfere with the structure, altering its performance.
The use of unsuitable seat posts can cause problems and can be the cause of accidents to persons and property. Please check the compatibility of your seat post with the indications given in (fig. 1). It is advisable to use seat posts having a clamping system of adequate size, and that cannot exert a cutting action on the saddle rail. Overtightening the seat post (fig. 2) could determine breakage of the saddle rail, and be the cause of accidents. The seat post coupling system must not have sharp edges, as this could reduce the product's useful life or determine early breakage of the saddle (fig. 3). The saddle rail must be housed on a suitable surface: some clamping systems may damage it (fig. 4). Horizontal adjustment of the saddle must respect the permissible limits, marked on the rail (fig. 5).

SADDLE CARE
To clean the saddle of dirt and sweat, it is advisable to use a soft cloth moistened with water and a little neutral soap.
Do not use solvent-base products (oils or creams) on the saddle covering as they could cause cracking or detaching of the covering. Also, particular types of sweating, or the use of anti-irritant lotions, can damage the saddle covering. The loss of Colour in some covering
materials is not covered by the warranty, as this is normally caused by UV rays, sweat, heat, moisture.

CORRECT POSITIONING OF THE SADDLE
Moving the saddle back, up, or its angle, even by just a few mm, can considerably affect performance or pedalling action.
Perfect positioning of the saddle requires care and attention. In case of difficulty, see your local dealer, or contact Selle Italia directly.

FRANÇAIS

ATTENTION
Avant d'installer le produit, lisez attentivement les instructions suivantes; conservez-les dans un endroit sûr pour des futures consultations.

GARANTIE
Selle Italia garantit ses produits pendant vingt-quatre (24) mois à partir de la date d'achat: le ticket de caisse délivré par un revendeur autorisé fera foi. Pendant cette période, le produit défectueux pourra être réparé ou substitué par Selle Italia, si le défaut n'est pas dû à un manque de soin, un mauvais usage, une utilisation impropre ou un montage erroné, et ce, seulement si l'acheteur a déclaré le défaut de conformité à Selle Italia dans les deux mois de sa découverte. La non-observation des indications reportées ci-après, fait déchoir la garantie: dans ce cas, Selle Italia sera déchargé de toute responsabilité pour les dommages qui pourraient survenir aux choses ou aux personnes. La présente garantie ne compromet pas les droits éventuels protégés par les lois nationales en matière de biens de consommation que le client a toujours le droit de faire valoir. En cas de contestation éventuelle le seul tribunal compétent sera celui de Bassano del Grappa (Vicenza, Italie). La loi applicable sera la loi italienne.

LONGEVITE DU PRODUIT
La plus grande ou plus petite longévité du produit peut dépendre du type d'utilisation, des conditions atmosphériques, des dégradations de la chaussée, du poids de la personne et de votre attitude à bicyclette.
Le produit pourrait s'user ou s'endommager lors de chutes, de chocs, d'impacts ou de mauvais traitements.
Toute forme de fissure, déformation ou changement de couleur dans les zones les plus sollicitées indique que le produit a terminé sa vie utile et qu'il devrait donc être remplacé.
Pour des motifs de sécurité, Selle Italie conseille de substituer le produit lorsque 10 ans après sa date d'achat ou chaque fois qu'il y a un doute ou une dégradation structurelle évidente ou de toute façon après avoir parcouru 15000 km.

AVERTISSEMENT IMPORTANT POUR LA SECURITE
La tige de selle peut influencer la résistance structurelle de la selle. La conformation particulière du système de blocage de certaines sortes de tiges de selle peut compromettre la résistance du châssis de la selle ou interférer avec la structure en altérant ses prestations. L'utilisation de tiges de selle non adéquates peut créer des problèmes et peut provoquer des accidents aux choses ou aux personnes. Nous vous prions de vérifier la compatibilité de votre tige de selle avec les indications de la fig.1. Essayez d'utiliser des tiges de selle qui ont un système de blocage de dimensions adéquates et qui n'exerce pas d'action coupante sur le châssis de la selle. Un serrage excessif de la tige de selle (fig.2) pourrait déterminer la rupture du châssis de la selle et être une cause d'accidents. Le système d'accrochage de la tige de selle ne doit pas comporter d'angles aigus et coupants car ceci peut réduire la vie utile du produit ou déterminer des ruptures prématurées de la selle (fig. 3). Le châssis de la selle doit se trouver sur une surface adéquate: certains
systèmes de fermeture pourraient l'abîmer (fig.4). Le réglage horizontal de la selle doit respecter les limites consenties marquées sur le châssis (fig.5).

SOIN DE LA SELLE
Pour nettoyer la saleté et la transpiration sur la selle, on conseille d'utiliser délicatement un chiffon souple imbibé avec un peu d'eau et un peu de savon neutre. Evitez l'utilisation de produits à base de solvants (huiles ou crèmes) sur le revêtement de la selle: ils pourraient provoquer des craquelures ou le détachement du revêtement. Quelques types de transpiration particulière ou l'utilisation de certaines pommades anti-irritantes peuvent aussi abîmer le revêtement de la selle. La perte de couleur de certains matériaux du revêtement n'est pas couverte par la garantie car elle est naturellement pro voquée par les rayons UV, par l'usure, par la transpiration, par la chaleur et par l'humidité.

POSITIONNEMENT CORRECT DE LA SELLE
Le déplacement de la selle en position de recul, en hauteur ou en inclinaison, même de peu de millimètres, peut faire varier de manière considérable la prestation et le réglage mécanique du coup de pédale. Le positionnement parfait de la selle demande beaucoup de soin et d'attention. En cas de difficultés adressez-vous à votre négociant de confiance ou bien directement chez Selle Italia.

ESPAÑOL

ATENCIÓN
Antes de instalar el producto, leer atentamente las instrucciones siguientes; guardarlas en un lugar seguro para consultarlas en el futuro.

GARANTÍA
Selle Italia garantiza sus productos para veinticuatro (24) meses desde la fecha de compra: el comprobante será el ticket otorgado por un vendedor autorizado. El producto defectuoso podrá ser reparado o sustituido por Selle Italia antes de cumplirse ese plazo, si dicho defecto no se debe a negligencia, uso impropio o a montaje equivocado y siempre y cuando el comprador haya denunciado a Selle Italia el problema en un plazo máximo de dos meses desde el descubrimiento del defecto. El incumplimiento de las indicaciones detalladas a continuación, hace decaer la garantía: en dicho caso Selle Italia se considerará libre de cualquier responsabilidad por daños a cosas y personas que podrían ocurrir. La garantía es ofrecida únicamente al comprador originario y no se puede extender a terceros, y ningún vendedor agente o dependiente Selle Italia está autorizado a modificarla, extenderla o ampliarla. La presente garantía no perjudica los eventuales derechos tutelados por las leyes nacionales en materia de bienes de consumo, que el cliente puede hacer valer siempre. Toda eventual controversia será de competencia exclusiva del Tribunal de Bassano del Grappa (Vicenza, Italia). La ley aplicable será la italiana.

DURACIÓN DEL PRODUCTO
La mayor o menor vida del producto puede depender del tipo de utilización, de las condiciones atmosféricas, del estado bueno o malo del firme de las carreteras, del peso de la persona y del su comportamiento en bicicleta. En caso de caídas, choques, impactos, maltratos, el producto se podría dañar. Cualquier tipo de grieta, deformación, o cambio de colour en las zonas más sometidas a solicitaciones indica que el producto ha llegado al final de su vida útil, y por lo tanto hay que sustituirlo. Por razones

de seguridad, Selle Italia aconseja sustituir el producto 10 años después de su adquisición, o bien cada vez que se supongan o se noten degradaciones estructurales, o de todos modos cuando se hayan recorrido 15000 Km.

AVISO IMPORTANTE PARA LA SEGURIDAD

El soporte del sillín puede influir sobre la resistencia estructural del sillín. La especial conformación del sistema de bloqueo de algunos tipos de soporte del sillín, puede comprometer la resistencia del bastidor del sillín, o interferir con la estructura alterando sus prestaciones.

El uso de soportes de sillín no adecuados puede causar problemas y puede provocar acccidentes a cosas y personas. Les rogamos verifiquen la compatibilidad de su soporte de sillín con las indicaciones detalladas en la (fig.1). Procuren utilizar soportes de sillín que tengan un sistema de bloqueo de dimensiones adecuadas, y que no puedan ejercer una acción cortante sobre el bastidor del sillín. Cerrar excesivamente el soporte del sillín (fig.2) podría provocar la ruptura del bastidor del sillín, y ser causa de accidentes. El sistema de enganche del soporte del sillín no tiene que presentar aristas cortantes, puesto que pueden reducir la vida útil del producto o provocar rupturas prematuras del sillín (fig.3). El bastidor del sillín tiene que estar alojado en una superficie adecuada: algunos sistemas de cierre podrían dañarlo (fig. 4). La regulación horizontal del sillín tiene que respetar los límites permitidos y grabados en el bastidor (fig.5).

CUIDADOS DEL SILLÍN

Para limpiar el sillín de suciedad y sudor, aconsejamos utilizar delicadamente un paño suave humedecido con poca agua y con poquito jabón neutro. Evitar el uso de productos a base de disolvente (aceites o cremas) en el revestimiento del sillín: podrían provocar grietas o despegarse el revestimiento.

También algunos tipos de sudor, o el uso de algunas pomadas anti-irritantes, pueden estropear el revestimiento del sillín.

La pérdida del colour de algunos materiales del revestimiento no está cubierta por la garantía puesto que normalmente es causada por los rayos UV, por el desgaste, por el sudor, por el calor, por la humedad.

POSICIONAMIENTO CORRECTO DEL SILLÍN

El desplazamiento del sillín hacia atrás, hacia arriba o abajo, o en inclinación, aunque sea de pocos milímetros, puede modificar de manera importante sea la prestación sea la impostación mecánica del pedaleo. El perfecto posicionamiento del sillín requiere cuidado y atención. En caso de dificultades, diríjanse al vendedor autorizado, o bien directamente a Selle Italia.

DEUTSCH

ACHTUNG

Vor Installierung des Produkts die nachstehende Bedienungsanleitung aufmerksam lesen. Diese muss zur künftigen Konsultation an einem sicheren Ort aufbewahrt werden.

GARANTIE

Die Firma Selle Italia gewährt auf ihre Produkte eine Garantie von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Kaufdatum: Es gilt der von einem autorisierten Händler ausgestellte Kassenbeleg. Das defekte Produkt kann von Selle Italia innerhalb dieses Zeitraums repariert oder ausgewechselt werden, wenn der Defekt nicht auf Fahrlässigkeit, nicht korrekten oder unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Montage zurückzuführen ist, und vorausgesetzt, dass der Käufer der Firma Selle Italia den Defekt innerhalb von zwei Monaten ab seiner Feststellung gemeldet hat. Die Nichteinhaltung der nachstehend angegebenen Hinweise führt zum Verfall der Garantie: In diesem Fall betrachtet sich die Firma Selle Italia als jeglicher Haftung für eventuell auftretende Sach- und Personenschäden enthoben. Die Garantie wird ausschließlich dem ursprünglichen Käufer angeboten und ist nicht auf Dritte ausdehnbar; kein Händler, Vertreter oder Firmenangehöriger von Selle Italia ist autorisiert, sie abzuändern, auszudehnen oder zu erweitern. Die vorliegende Garantie beeinträchtigt

keine eventuell von den nationalen Gesetzen zum Thema Verbrauchsgüter geschützten Rechte, deren Inanspruchnahme dem Kunden jederzeit zusteht. Für alle eventuellen Streitfragen ist ausschließlich das Gericht in Bassano del Grappa (Vicenza, Italien) zuständig. Anwendbares Recht ist das italienische Recht.

LEBENSDAUER DES PRODUKTS

Die längere oder kürzere Lebensdauer des Produkts kann von der Art des Gebrauchs, von den Wetterbedingungen, von der Holprigkeit des Straßenbelags, vom Gewicht der Person und vom Verhalten beim Radfahren abhängen. Im Fall von Stürzen, Stößen, Aufprall oder schlechter Behandlung könnte das Produkt beschädigt werden. Jede Art von Riss, Verformung oder Veränderung der Farbe in den am stärksten beanspruchten Bereichen weist darauf hin, dass das Produkt seine Lebensdauer erreicht hat und somit ausgewechselt

werden muss. Aus Sicherheitsgründen rät Selle Italia dazu, das Produkt nach Ablauf von 10 Jahren seit dem Kauf, bei jedem angenommenen oder offensichtlichen Auftreten von struktureller Verschlechterung, oder in jedem Fall dann, wenn 15000 km damit zurückgelegt wurden, zu ersetzen.

WICHTIGER HINWEIS ZUR SICHERHEIT

Die Sattelstütze kann die strukturelle Widerstandsfähigkeit des Sattels beeinträchtigen. Die besondere Gestaltung des Blockiersystems einiger Arten von Sattelstützen kann die Widerstandsfähigkeit des Sattelrahmens beeinträchtigen oder mit der Struktur interferieren und deren Leistungen verändern. Der Gebrauch nicht geeigneter Sattelstützen kann Probleme verursachen und Unfälle mit Sach- oder Personenschäden bewirken. Wir bitten Sie, die Kompatibilität Ihrer Sattelstütze mit den in Abb. 1 angegebenen Hinweisen zu überprüfen. Versuchen Sie, Sattelstützen zu benutzen, die ein Blockiersystem mit geeigneten Abmessungen haben, das keine Schneidwirkung auf den Rahmen des Sattels ausüben kann. Ein übermäßiges Anzugsmoment der Sattelstütze (Abb. 2) könnte den Bruch des Sattelrahmens bewirken und zu Unfällen führen. Das Verankerungssystem der Sattelstütze darf keine scharfen Kanten aufweisen, da dies die Lebensdauer des Produkts verkürzen oder zum vorzeitigen Bruch des Sattels führen könnte (Abb. 3). Der Sattelrahmen

muss auf einer geeigneten Fläche aufliegen: Einige Verschlusssysteme könnten ihn beschädigen (Abb. 4). Die horizontale Einstellung des Sattels muss die zulässigen und auf dem Rahmen markierten Grenzwerte einhalten (Abb. 5).

PFLEGE DES SATTELS

Zur Reinigung des Sattels von Schmutz und Schweiß wird der sanfte Gebrauch eines weichen, mit wenig Wasser und wenig neutraler Seife getränkten Tuchs empfohlen. Vermeiden Sie den Gebrauch von Produkten auf Lösemittelbasis (Öle oder Cremes) auf dem Sattelbezug: Diese könnten Risse oder Ablösen des Bezugs bewirken. Auch bestimmte Arten von Schweißabsonderung oder der Gebrauch einiger Salben zur Verhinderung von Hautreizungen können den Sattelbezug ruinieren. Der Farbverlust einiger Bezugsmaterialien ist nicht durch die Garantie gedeckt, da er normalerweise durch UV-Strahlen, Verschleiß, Schweiß, Hitze, Feuchtigkeit verursacht wird. KORREKTE POSITIONIERUNG

DES SATTELS

Das Verschieben des Sattels nach hinten, in der Höhe oder in der Neigung kann schon bei wenigen Millimetern sowohl die Leistung als auch die mechanische Einstellung des Pedaltritts erheblich verändern. Die perfekte Positionierung des Sattels erfordert Sorgfalt und Aufmerksamkeit: Wenden Sie sich bei Schwierigkeiten an den Händler Ihres Vertrauens oder direkt an Selle Italia.

Итальянский

ВНИМАНИЕ

Прежде, чем начать сборку, внимательно ознакомтесь с инструкцией по эксплуатации, которая должна хранится в сухом и надежном месте.

ГАРАНТИЯ

Selle Italia гарантирует нормальную работу собственной продукции в течение двадцати четырех (24) месяцев со дня приобретения: подтверждением является товарный чек, выданный продавцом магазина при покупке товара. Дефектный товар может быть отремонтирован или заменен фирмой Selle Italia не позднее срока истечения гарантии, при условии, что этот дефект не является результатом небрежного обращения, неправильной сборки или использования, и только в том случае, если покупатель заявил производителю о данной проблеме в течение двух месяцев с момента ее обнаружения. Гарантия утрачивает силу при несоблюдение инструкций по эксплуатации: в этом случае Selle Italia отклоняет любую ответственность за прямой или косвенный ущерб людям или предметам.

Гарантия распространяется исключительно на покупателя и не распространяется на третьи лица, и не продавец и не авторизированный дистрибьютер фирмы Selle Italia не имеют право изменять или дополнять данную гарантию. Настоящая гарантия не влияет на любые гарантийные условия и положения, гарантированные покупателю в стране приобретения в дополнение к этой гарантии. Любой возможный конфликт будет решаться исключительно судом г. Бассано (Виченца, Италия) с применением итальянских законов.

СРОК СЛУЖБЫ ТОВАРА

Продолжительность срока действия товара может зависить от типа применения, атмосферных условий, от дорожного покрытия, веса человека и от вашего поведения на велосипеде.

В случае падения, столкновения, толчков и небрежного обращения, изделию может быть причинен ущерб.

Появление трещин, деформаций или изменение цвета в местах, подверженных основной нагрузке, означает, что истек рабочий срок годности седла и поэтому он подлежит замене.

В целях безопасности, фирма Selle Italia рекомендует замену седла по истечение 10 лет со дня приобретения, или при каждом предполагаемом или очевидном структурном разрушении, или после пройденных 15000 км.

ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Седельный ремень может влиять на прочность структуры седла.

Особенное строение блокировочной системы некоторых типов седельных ремней, может компрометировать прочность рамы седла или являться помехой, ухудшая нормальную функциональность.

Несоответствие седельного ремня, может привести к аварийным ситуациям с людьми или предметами.

Просим всегда контролировать соответствие вашего седельного ремня характеристикам, приведенных на рис. 1. Старайтесь выбрать седельный ремень с соответствующими размерами блокировочной системы и надлежащей формой, во избежании режущего действия рамы седла.

Чрезмерное затягивание седельного ремня (фиг.2), может привести к поломке рамы седла и явиться причиной инцидентов. Система закрепления седельного ремня не должна иметь режущие края, которые могут сократить срок жизни седла или вызвать его преждевременные сломы (фиг.3). Рама седла должна размещаться на соответствующей площади: некоторые системы закрывания могут повредить ее (фиг. 4). Регулируя седло в горизонтальном положение, необходимо соблюдать установленные ограничения, отмеченные на раме (фиг..5).

УХОД ЗА СЕДЛОМ

Для очистки седла от грязи и пота, рекомендуется использовать мягкую ткань, слегка пропитанную водой и с небольшим количеством нейтрального мыла. Избегать применение продуктов на основе растворителей (масло или крем) на поверхности седла: могут появиться трещины или отойти покрытие. Кроме того, некоторые типы потоотделения или использование некоторых мазей против раздражения, могут испортить покрытие седла. Гарантия не распространяется на утрату цвета некоторых материалов покрытия седла, поскольку обычно вызвана влиянием УФ лучей, пота, тепла, влажности и натуральным износом.

ПРАВИЛЬНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ СЕДЛА

Смещение седла назад, в высоту или его наклонения, даже на несколько милиметров, может заметно изменить, как эксплуатационные характеристики, так и механический привод вращения педалей. Идеальное расположение седла требует кропотливой работы и внимания. В случае затруднений, обратиться к вашему доверенному продавцу или непосредственно в фирму Selle Italia.

NEDERLANDS

ATTENTIE

Alvorens het product te monteren moet u de volgende aanwijzingen aandachtig lezen; bewaar ze op een veilige plaats zodat u ze later op elk gewenst moment kunt raadplegen.

GARANTIE

Selle Italia verleent vierentwintig (24) maanden garantie op haar producten vanaf de aankoopdatum: de door de officiële verkoper afgegeven kassabon geldt als bewijs. Tijdens deze periode kan het defecte product door Selle Italia gerepareerd of vervangen worden mits het defect niet te wijten is aan nalatigheid, verkeerd gebruik of verkeerde montage en mits de koper het probleem uiterlijk twee maanden na ontdekking van het defect aan Selle Italia gemeld heeft. Worden de hieronder vermelde aanwijzingen niet in acht genomen dan vervalt de garantie: in dat geval acht Selle Italia zich gevrijwaard van elke aansprakelijkheid voor letsel aan personen of schade aan voorwerpen die zich kan voordoen.

De garantie wordt uitsluitend aan de oorspronkelijke koper verleend en geldt niet voor derden en geen enkele verkoper, agent of medewerker van Selle Italia is bevoegd om de garantie te wijzigen, ook voor anderen te laten gelden of uit te breiden. De onderhavige garantie doet geen afbreuk aan eventuele rechten die verleend worden op basis van landelijke wetten inzake verbruiksgoederen waar de klant altijd aanspraak op kan maken. Voor elk eventueel geschil is uitsluitend de Rechtbank te Bassano del Grappa (Vicenza, Italië) bevoegd. De van toepassing zijnde wet is de Italiaanse wet.

LEVENSDUUR VAN HET PRODUCT

De langere of kortere levensduur van het product is afhankelijk van het soort gebruik, de weersomstandigheden, de toestand van het wegdek, het lichaamsgewicht en het fietsgedrag. Door vallen, stoten, botsingen, slecht ermee omgaan kan het product beschadigd worden. Elke vorm van barsten, vervormingen of kleurveranderingen op de punten die het meest belast worden is een teken dat het product het einde van zijn levensduur bereikt heeft en dus vervangen moet worden. Om veiligheidsredenen adviseert Selle Italia het product 10 jaar na aankoop te vervangen of telkens als u vermoedt of als er duidelijk blijkt dat de structuur achteruitgegaan is of als er 15.000 km afgelegd zijn.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

De zadelpen kan de structurele weerstand van het zadel beïnvloeden. Door de bijzondere uitvoering van het klemsysteem van sommige soorten zadelpennen kan de weerstand van het zadelframe aangetast worden of dit kan nadelig op de structuur inwerken waardoor de prestaties ervan kunnen veranderen. Het gebruik van zadelpennen die niet geschikt zijn kan problemen veroorzaken en kan ongelukken voor personen en voorwerpen tot gevolg hebben. Wij verzoeken u om te controleren of uw zadelpen overeenstemt met de aanwijzingen op de figuur (fig. 1). Probeer zadelpennen te gebruiken die voorzien zijn van een klemsysteem van de juiste grootte, dat niet scherp is waardoor het een nadelige werking op het zadelframe kan hebben. Als de zadelpen te strak aangedraaid wordt (fig. 2) dan kan het zadelframe hierdoor breken en dit kan ongelukken tot gevolg hebben. Het bevestigingssysteem van de zadelpen mag geen scherpe randen hebben omdat de levensduur van het product hierdoor verminderd kan worden of dit tot voortijdige breuk van het zadel kan leiden (fig. 3). Het zadelframe moet op een geschikt oppervlak aangebracht worden: door sommige klemsystemen kan het zadelframe beschadigd worden (fig. 4). De horizontale verstelling van het zadel moet binnen de toegestane grenzen blijven die op het frame aangegeven zijn (fig. 5).

VERZORGING VAN HET ZADEL

Om het zadel van vuil en zweet te ontdoen wordt geadviseerd om het zadel met een zachte doek bevochtigd met een beetje water en een beetje neutrale zeep schoon te maken. Gebruik geen producten op oplosmiddelbasis (olie of crème) op het zadeldek: hierdoor kan het zadeldek barsten of loslaten. Ook door sommige bijzondere zweetafscheidingen of het gebruik van sommige soorten zalf tegen irritatie kan het zadeldek beschadigd worden. Het kleurverlies van sommige materialen van het zadeldek valt niet onder de garantie omdat dit normaal is en veroorzaakt wordt door UV stralen, slijtage, zweet, warmte en vocht.

INSTELLING VAN DE JUISTE ZADELSTAND

Door het zadel naar achteren, in de hoogte of schuin te verstellen, ook al is dit maar een paar millimeters, kan zowel de prestatie als de mechanische instelling van de traphouding aanzienlijk veranderen. De instelling van de juiste zadelstand moet met zorg en aandacht gedaan worden. Wend u zich bij problemen tot uw vakhandelaar of rechtstreeks tot Selle Italia.

POLSKI

UWAGA

Przed zainstalowaniem produktu, przeczytać uważnie poniższe instrukcje; przechowywać je w bezpiecznym miejscu do konsultowania w przyszłości.

GWARANCJA

Selle Italia gwarantuje swoje produkty na dwadzieścia cztery (24) miesiące od daty zakupu: będzie miał ważność kwit zakupu wydany przez autoryzowanego sprzedawcę. Produkt wadliwy będzie mógł być naprawiony lub wymieniony przez Selle Italia w przeciągu tego okresu, jeżeli wada ta nie wynika z zaniedbania, niewłaściwego używania lub błędnego montażu i tylko jeżeli kupujący zgłosił problem

do Selle Italia w przeciągu dwóch miesięcy od wykrycia wady. Brak przestrzegania poniżej przedstawionych wskazań, powoduje unieważnienie gwarancji: w takim przypadku Selle Italia uzna się za nie ponosząc adnej odpowiedzialności za szkody na rzeczach i osobach, które mogłyby nastąpić. Gwarancja jest

oferowana tylko oryginalnemu zakupującemu, i nie przenosi się na osoby trzecie, i żaden sprzedawca, przedstawiciel lub pracownik firmy Selle Italia nie jest upoważniony do jej zmienienia, przedłużenia lub rozszerzenia. Niniejsza gwarancja nie narusza ewentualnych praw chronionych przez ustawodawstwo krajowe dotyczących dóbr spożycia, których klient ma zawsze prawo dochodzenia.Każda ewentualna kontrowersja będzie należeć do wyłącznej kompetencji Sądu w Bassano del Grappa (Vicenza, Włochy). Będzie stosowane prawo włoskie.

TRWAŁOŚĆ PRODUKTU
Dłuższe lub krótsze życie produktu może zależeć od rodzaju użytkowania, od warunków atmosferycznych, od nierówności podłoża drogowego, od wagi osoby i od Waszego zachowania się na rowerze. W przypadku upadków, uderzeń, zderzeń, złego obchodzenia się produkt może ulec uszkodzeniu. Każdy rodzaj pęknięcia, zniekształcenia lub zmiany koloru w najbardziej pobudzanym miejscu wskazuje, że produkt osiągnął koniec swojego życia użytecznego i powinien być wymieniony. Z powodów bezpieczeństwa firma Selle Italia zaleca wymienić produkt po upływie 10 lat od zakupu, albo za każdym razem, gdy są przypuszczenia lub jest widoczne zniszczenie strukturalne lub zawsze po przebyciu 15000 Km.

WAŻNE OSTRZEŻENIE ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA
Wspornik siodła może mieć wpływ na wytrzymałość strukturalną siodła. Specjalna budowa systemu blokady niektórych typów wsporników siodła, może naruszyć wytrzymałość szkieletu siodła lub oddziałując swoją strukturą zmieniać osiągi. Użycie nie odpowiedniego wspornika siodła może spowodować problemy i może być przyczyną wypadków na rzeczach i osobach. Prosimy o sprawdzenie kompatybilności Waszego wspornika siodła ze wskazaniami przedstawionymi na (rys.1). Starajcie się używać wspornik siodła, który ma system blokady o odpowiednich wymiarach, i który nie będzie dokonywać działania tnącego na szkielet siodła.
Za silne dociśnięcie wspornika siodła (rys.2) może spowodowć pęknięcie szkieletu siodła i być przyczyną wypadków. System doczepu wspornika siodła nie może mieć tnących krawędzi, ponieważ może to skrócić życie użyteczne produktu lub spowodować przedwczesne zepsucie siodła (rys.3). Szkielet siodła musi być umieszczony na odpowiedniej powierzchni: niektóre systemy zamknięcia mogłyby uszkodzić go (rys. 4). Regulacja siodła w poziomie musi uwzględniać dozwolone granice zaznaczone na szkielecie (rys.5).

PIELĘGNACJA SIODŁA
Do czyszczenia siodła z brudu i potu zaleca się używać delikatnie miękką szmatkę lekko zmoczoną wodą i z małą ilością mydła neutralnego. Do czyszczenia pokrycia siodła unikać używania środków na bazie rozpuszczalników (oleje lub kremy): mogłyby spowodować pęknięcia lub oderwanie się pokrycia. Także specyficzne rodzaje pocenia lub używanie niektórych maści przeciw podrażnieniom mogą zniszczyć pokrycie siodła. Zanik koloru niektórych materiałów pokrycia nie jest objęty gwarancją, ponieważ jest zazwyczaj spowodowany promieniami UV, zużyciem, potem, ciepłem, wilgocią.

POPRAWNE USTAWIENIE SIODŁA
Przesunięcie siodła w cofnięciu, na wysokość lub w pochyleniu, nawet o kilka milimetrów może zmienić w znaczny sposób zarówno osiągi jak i nastawienie mechaniczne pedałowania. Poprawne ustawienie siodła wymaga uwagi i dbałości. W przypadku trudności zwrócić się do Waszego sprzedawcy albo bezpośrednio do firmy Selle Italia.

MAGYAR

FIGYELEM
A termčk felszerelčse előtt olvassŕk el figyelmesen a következő utasětŕsokat, biztos helyen tartsŕk azčrt, hogy a jövőben is tanulmŕnyozhassŕk.

GARANCIA
Selle Italia a termčkeire a megvŕsŕrlŕsi dŕtumtňl szŕmětva huszonnčgy (24) hňnapig ad garanciŕt: ezt a feljogosětott viszonteladň ŕltal kibocsŕjtott adňügyi elismervčny bizonyětja. Ebben a periňdusban a Selle Italia megjavěthatja vagy kicserčlheti a hibŕs termčket abban az esetben ha ennek az oka nem hanyagsŕg vagy a nem szabatos hasznŕlat volt čs csak abban az esetben ha a vŕsŕrlň a Selle Italianak ezt a hiba felfedezčsčtől kčt hňnapon belül jelezte.
Ha a fent jelzett utasětŕsokat nem tartottŕk be, a garancia nem lesz črvčnyes: ebben az esetben a Selle Italia minden felelőssčg alňl kivonja magŕt amely tŕrgyak vagy szemčlyek megsčrülčsčt okozhatja.
A garancia csak az eredeti vŕsŕrlňt črinti, nem črvčnyes harmadik szemčlyekre čs egyetlen viszonteladň, ügynök vagy a Selle Italia alkalmazottja sincs felhatalmazva arra, hogy ezt mňdosětsa, meghosszabbětsa vagy kibővětse. Ez a garancia nem ŕrt olyan jogoknak amelyet a Nemzeti Törvčnyek včdenek a fogyasztŕsi javak tŕrgyŕban. Minden jogvitŕt a Bassano del Grappai (Vicenza, Olaszorszŕg) Törvčnyszčk tŕrgyalhat meg az olasz törvčnyek szerint.

A TERMÉK ÉLETTARTAMA
A termčk leghosszabb čs legrövidebb člettartama a hasznŕlatŕtňl, az időjŕrŕsi feltčtelektől, az utak ŕllapotŕtňl, a szemčly sůlyŕtňl függ čs attňl, hogyan viselkedik a szemčly a biciklin. Esčs, ütközčs, becsapňdŕs, rongŕlŕs esetčben a termčk megrongŕlňdhat. Mindenfčle hajszŕlrepedčs, deformŕlňdŕs vagy szěnvŕltozŕs azokon a felületeken amelyet többet hasznŕlnak azt jelenti, hogy a termčk elčrte az čletčnek a javŕt čs ki kell cserčlni. A biztonsŕg črdekčben a Selle Italia azt javasolja, hogy 10 čv hasznŕlat utŕn cserčljčk ki a termčket vagy minden olyan esetben amikor az alapvŕz rongŕlňdŕst mutat, minden esetben ha 15.000 km-t mŕr megtettek vele.

FONTOS FELHIVÁS A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN.
A biciklinyeregtartň kihatŕssal van a nyereg strukturŕlis ellenŕllŕsŕra. Nčhŕny biciklinyeregtart blokkŕlňszisztčmŕjŕnak a különleges alkata megveszčlyeztetheti a nyereg vŕzŕnak az ellenŕllŕsŕt vagy interferŕlhat az alkatra ůgy, hogy ennek a teljesětmčnyčt vŕltoztathatja meg. Ha nem megfelel biciklinyeregtartňt hasznŕlnak, ez problčmŕkat okozhat čs balesetnek az oka lehet.Kčrjük ellenőrizzčk, hogy a biciklinyeregtartňjuk megfelelő-e ůgy ahogy azt az 1. Ŕbrŕn lŕthatjŕk. Olyan biciklinyeregtartňt hasznŕljanak amelynek a blokkŕlňszisztčmŕja megfelelő nagysŕgů čs ne vŕgja be a nyereg vŕzŕt. Ha tůsŕgosan megszorětjŕk a biciklinyeregtartňt (2. bra), a nyeregnek a vŕza eltörhet čs balesetet okozhat. A biciklinyeregtartň kapcsolňdŕsi szisztčmŕjŕnak ne legyenek čles sarkai, mert ěgy a termčk kevesebb ideig tart el čs a nyereg idő előtt eltörhet (3. Ŕbra). A nyeregnek a vŕza megfelelő felületen kell legyen: nčhŕny zŕrňszisztčma megrongŕlhatja (4. bra). A nyeregnek a vězszintes beŕllětŕsa a megengedett hatŕrokon belül kell legyen čs ez a vŕzon fel kell legyen tüntetve (5. bra).

A NYEREG KARBANTARTÁSA.
A nyerget egy puha, nedves, semleges szappanos ronggyal tisztěthatjŕk meg. A nyereg huzatŕt nem szabad olyan termčkkel tisztětani amelyben oldňszer van (olajok vagy krčmek): a huzat megrepedhet vagy levŕlhat. Különleges izzadŕsi těpusok vagy irritŕlňellenes kenőcsök hasznŕlata is kŕrt okozhat a nyereg huzatŕban. A garancia nem črvčnyes abban az esetben ha a huzat valamelyik anyaga szěnčt vŕltoztatja azčrt, mert ennek az oka ŕltalŕban az UV kisugŕrzŕs, az izzadsŕg, a hő, a nedvessčg.

A NYEREG HELYES ELHELYEZÉSE.
Ha a nyereg magassŕgban elmozdul vagy hŕtracsůszik, ha elferdül csupŕn nčhŕny millimčternyire is, nagy mčrtčkben befolyŕsolhatja a teljesětmčnyt valamint a pedŕlozŕs mehanikus beŕllětŕsŕt.
A nyerget pontosan čs figyelmesen kell beŕllětani. Nehčzsčg esetčben forduljanak a megbězott viszonteladňhoz vagy egyenesen a Selle Italiahoz.

ΕΔΔΗΝΙΚΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ
Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες. Φυλάξτε τις οδηγίες, σε ένα ασφαλές μέρος, για μελλοντική χρήση.

ΕΓΓΥΗΣΗ
Η Selle Italia εγγυάται τα προϊόντα της για είκοσι τέσσερις (24) μήνες από την ημερομηνία αγοράς. Για την επιβεβαίωση της ημερομηνίας αγοράς, αρκεί η ταμειακή απόδειξη του εξουσιοδοτημένου πωλητή. Κατά την περίοδο ισχύος της εγγύησης, η Selle Italia θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει τυχόν ελαττωματικά προϊόντα, με την προϋπόθεση ότι το ελάττωμα δεν οφείλεται σε αμέλεια του χρήστη, ανάρμοστη χρήση ή λανθασμένη τοποθέτηση και με την προϋπόθεση ότι ο αγοραστής γνωστοποίησε το πρόβλημα, στη Selle Italia, μέσα σε δύο μήνες από τη στιγμή που το εντόπισε.
Η μη τήρηση των παρακάτω συστάσεων προκαλεί την παύση ισχύος της εγγύησης. Στην περίπτωση αυτή, η Selle Italia απαλλάσσεται από οποιαδήποτε ευθύνη, για τυχόν ζημίες που προκλήθηκαν σε πρόσωπα ή πράγματα. Η εγγύηση καλύπτει μόνο τον αρχικό αγοραστή και δεν μπορεί να επεκταθεί σε τρίτους. Κανένας αντιπρόσωπος, πωλητής ή υπάλληλος της Selle Italia δεν έχει την εξουσία να μετατρέψει, να επεκτείνει ή να αυξήσει την περίοδο ισχύος της εγγύησης.
Η παρούσα εγγύηση δε θίγει τα δικαιώματα που ενδεχομένως προστατεύονται από τους εθνικούς νόμους περί καταναλωτικών αγαθών. Ο πελάτης διατηρεί το δικαίωμα να επικαλείται τους εν λόγω νόμους. Αποκλειστικά αρμόδιο για τις διαφορές που ενδεχομένως προκύψουν είναι το Δικαστήριο του Bassano del Grappa (Vicenza, Ιταλία). Το εφαρμοστέο Δίκαιο είναι το Ιταλικό.
ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
Η μεγάλη ή μικρή διάρκεια ζωής του προϊόντος εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης, τις ατμοσφαιρικές συνθήκες, την κατάσταση του οδοστρώματος, το βάρος του χρήστη και την προσωπική συμπεριφορά του ποδηλάτη. Σε περίπτωση πτώσεων, προσκρούσεων, συγκρούσεων και κακοδιαχείρισης, το προϊόν μπορεί να υποστεί φθορές. Όταν παρουσιαστούν ρωγμές, παραμορφώσεις και/ή αλλοίωση του χρώματος, στα σημεία που καταπονούνται πιο έντονα, σημαίνει ότι το προϊόν έφθασε στο μέγιστο όριο διάρκειας της ζωής του. Στην περίπτωση αυτή, πρέπει να το αντικαταστήσετε.
Για λόγους ασφαλείας, η Selle Italia σας συνιστά να αντικαταστήσετε το προϊόν, 10 χρόνια μετά την αγορά του ή όταν πιθανολογείται ή εμφανίζεται φθορά της δομής του, ή μετά από 15.000 χμ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Η ανάρτηση της σέλας μπορεί να επηρεάσει τη δομική αντοχή της σέλας. Η ιδιαίτερη μορφή στερέωσης μερικών τύπων ανάρτησης σέλας, μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις όσον αφορά της αντοχή του πλαισίου της σέλας ή να αλλοιώσει τα χαρακτηριστικά της δομής της. Η χρήση μη κατάλληλων αναρτήσεων σέλας μπορεί να δημιουργήσει προβλήματα και να αποτελέσει αιτία πρόκλησης ατυχημάτων και ζημιών σε πράγματα ή πρόσωπα. Σας συνιστούμε να ελέγξετε αν η ανάρτηση σέλας του ποδηλάτου σας είναι συμβατή με αυτά που προτείνονται στο (Σχ.1). Χρησιμοποιήστε αναρτήσεις σέλας που να διαθέτουν σύστημα στερέωσης με κατάλληλες διαστάσεις, που να μην προκαλεί εγκοπές στην επιφάνεια της σέλας.
Το υπερβολικό σφίξιμο της ανάρτησης σέλας (Σχ. 2) θα μπορούσε να προκαλέσει το σπάσιμο του πλαισίου της και, κατά συνέπεια, να αποτελέσει αιτία πρόκλησης ατυχήματος. Το σύστημα στερέωσης της ανάρτησης σέλας δεν πρέπει να έχει κοφτερές ακμές, γιατί αυτό θα μπορούσε να μειώσει τη διάρκεια ζωής του προϊόντος ή να φθείρει πρόωρα τη σέλα (Σχ. 3). Το πλαίσιο της σέλας πρέπει να εδράζεται σε μία κατάλληλη επιφάνεια. Μερικά συστήματα έδρασης θα μπορούσαν να του προκαλέσουν φθορές (Σχ. 4). Η οριζόντια ρύθμιση της σέλας πρέπει να γίνεται εντός των προβλεπόμενων ορίων, που υποδεικνύονται πάνω στο πλαίσιο (Σχ. 5).

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΗΣ ΣΕΛΑΣ
Για να καθαρίσετε τη βρωμιά και τον ιδρώτα από τη σέλα, σας συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε ένα μαλακό πανί, μουσκεμένο με λίγο νερό και ουδέτερο υγρό καθαρισμού. Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα (λάδια ή κρέμες) που περιέχουν διαλυτικές ουσίες, για τη φροντίδα της επένδυσης της σέλας: μπορεί να προκαλέσουν ρωγμές ή αποκόλληση της επένδυσης.
Η σέλα μπορεί να φθαρεί και από μερικούς ιδιαίτερους τύπους ιδρώτα ή από τις αντιερεθιστικές αλοιφές.
Η αλλοίωση του χρώματος μερικών υλικών της σέλας δεν καλύπτεται από την εγγύηση. Πρόκειται για φυσιολογικό φαινόμενο που οφείλεται στην επίδραση των υπεριωδών (UV) ακτινών, του ιδρώτα, της θερμότητας και της υγρασίας.
ΣΩΣΤΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΣΕΛΑΣ
Η μετατόπιση της σέλας προς τα πίσω, προς τα πάνω ή προς τα κάτω, έστω και για μερικά χιλιοστά, μπορεί να επηρεάσει κατά πολύ την απόδοση του ποδηλάτη και των μηχανικών μερών.
Η τέλεια τοποθέτηση της σέλας απαιτεί φροντίδα και προσοχή. Σε περίπτωση δυσκολιών, απευθυνθείτε στον πωλητή της εμπιστοσύνης σας ή απευθείας στη Selle Italia.

ご使用の前にご注意いただきたいこと
製品のご使用前に、この取扱説明書をよくお読み下さい。取り付け方法・ 使用方法・ メンテナンスについては、下に記述の手順の通りに行うようにして下さい。又、以後、参照できるよう、本取扱説明書は大切に保管して下さい。お問い合わせは専門店までお願いいたします。

テクノロジー、試験、安全性
セッレ・ イタリア社は現行の規格に応じ、最新の科学・ 技術を駆使して本製品を開発・ 製造いたしました。セッレ・ イタリア社は、本製品の技術面での最新性、高品質、高い信頼性を保証します。本製品は最新検査装置による極端な使用条件の元でも耐えられるよう厳しいテストに合格したものです。

製品の適正な使用方法
製品は自転車に取り付けてサドルとして使用された場合に限り適正な使用とみなされます。自転車用サドル以外の使用は不適正な使用となります。 当社製品は、慎重で正しく適切な使用状態で起きうる非常に厳しい刺激にも耐えるように設計・ 試験されたものです。素材に損傷を起こすこともありうるので、不適正な使用は絶対にお避け下さい。
その場合に生じた構造の損傷は製造上の欠陥の原因とはみなされません。

製品の寿命
製品の寿命の長さは、使用量、気候条件、道路の凹凸の激しさ、走者の体重、走行の仕方によって変わります。転倒、衝突、衝撃、乱用、過剰な使用の場合、製品は損耗し、損傷を受けることがあります。そのような場合には、新しいものと取り替えることをお薦めします。
安全のために、購入後１０年経過した時点、又は、構造上の損傷が顕著な場合、あるいは損傷の恐れがある場合、及び、いかなる場合に置いても、必ず15.000キロ走行毎に製品を新しいものに取り替えてください。

保証
セッレ・ イタリア社は、当社製品の受け渡し時点で実在する原材料、製造上の欠陥に対して、お買い上げ日から２４ヶ月間の保証をいたします。この際、正規代理店によって発行されたお買い上げ日の記入された領収書が必要となります。欠陥のある製品は上記の期間以内にセッレ・ イタリア社が修理及び交換いたします。尚、不注意、乱用、不適当な使用、誤った取り付けによって発生した故障・ 損傷は保証の対象外となります。又、ご購入者が欠陥発見時から２ヶ月以内にセッレ・ イタリア社にクレームを通知しない場合には、保証は無効になります。
セッレ・ イタリア社は、当社製品が市場に出される前にコントロールを受け、輸送、移動時に生じた欠陥を別にし、購入時に明瞭、および識別可能な表面や仕上げ、全体の外観の美的欠陥のないものであることを証明します。製品は手作りである特性上、多少不完全な部分がある場合がありますが、異常なものではありません。　下記の手順に従って正しく取扱いされなかった場合には保証が無効になります。その場合、人や物に起こりうる損害に対してセッレ・ イタリア社は責任を負いかねますので、ご了承ください。　保証はお買い上げ下さったお客様に限り有効であり、第三者からのいかなる請求についても、その責任は負いかねます。又、セッレ・ イタリア社の代理店、代理販売人、従業員はいずれも保証規定を変更、更新、拡張する権限は与えられていません。　本保証は各国の消費財に関する法律によって擁護される権利を侵さないため、お客様は常にその権利を主張することが出来ます。 係争が起きた場合には、バッサーノ・ デル・ グラッパ市（イタリア）裁判所が専管し、適用法はイタリア憲法です。

安全のための重要な注意事項
シートポストはサドルの構造的耐久性を左右することがあるため、各サドルはそれぞれお薦めのタイプのシートポストと共に試験される義務が規格によって定められています。
シートポストのタイプによっては、固定システムの特殊構成はサドルのフレームの耐久性を低下させる可能性があり、構造を干渉して、性能に支障を起こすこともあります。
不適切なシートポストの使用は、問題を起こし、人や物を巻き込む事故の原因となりかねません。そのため、製品はセッレ・イタリア社のお薦めのタイプのシートポストのみと組み合わせて試験されたものです。
お手持ちのシートポストが図１に記載の指示に適合するかどうか、必ずご確認下さい。
ご使用されるシートポストは、適切なサイズの固定システム付きで、サドルのフレームを切ってしまうようなことのないものにして下さい。
シートポストは製造側の指示にしたがってご使用下さい。又、指定された締めねじりトルクを守って下さい。その指定値を超えた場合、サドルの安全性と信頼性が低下することもあります。
コンポジットカーボンファイバー製フレームのサドルの場合、シートポストのネジを締める際、締め過ぎると、サドルフレームに高い圧力がかかり、素材の繊維を傷つけることがあります（図２）。
そのような場合、サドルフレームが走行中に不意に壊れ、事故を引き起こす原因となることもあります。
製品の寿命が減少したり、サドルが時間尚早に壊れることのないように、シートポストのはめ合い部には尖った部分や鋭利な部分がないように注意してください（図３）。サドルを取り付ける前に、シートポストの取り付け座が図４の指示に適合することを確認してください。

サドルをシートポストに取り付けるには
サドルの水平調整は、フレームに印で示された許容範囲を超えないようにしてください。 サドルをシートポストの接続部に対して最前方、あるいは最後方に動かす場合、印されたストップの限界を超えないようにして下さい（図５）。サドルのフレームの形から見ると可能のようですが、許容範囲を越えた部分にサドルを取り付けないことはとても重要です。実際、サドルフレームの故障の大部分は、許容部分外にサドルが取り付けられたことが原因となっています。

サドルの保管について

サドルについている汚れや汗は、少量の水と中性石鹸を含ませた柔らかな布を使ってそっと拭き取って下さい。サドルに直接水をかけることはお避け下さい。直射日光を避け、風通しの良い場所で乾かして下さい。
サドルのクリーニングには、脱脂剤、軽油、ガソリン、洗剤、溶剤などのご使用はお避け下さい。
表面カバーにひびが入ったり、カバーがはがれたりする原因になりうるので、溶剤が主成分である製剤(オイル、又はクリーム)をサドルの表面カバーに使用することはお避け下さい。
発汗によって、又、ある特定の炎症防止のクリームの使用によって、サドルの表面カバーが損なわれることもあります。表面カバーのいくつかの素材の褪色は、通常、紫外線、損耗、汗、熱、湿気によって引き起こされるため、保証の対象外となります。誤った取り付けやサドルとシートポストの間の汚れが原因で製品が雑音を引き起こすことがあります。雑音を取り除くには、サドルをシートポストから取り外し、接続部の汚れを取り去り、問題の部分にシリコン潤滑剤を少量付け、再びサドルをシートポストに取り付けて下さい。

サドルの正しいセッティング
サドルの後方、高さ、傾きに対する、ほんの数ミリメートルのずれが、ペダルこぎの性能と機械面から見たこぎ方を大きく左右します。 サドルの誤ったセッティングは筋肉･ 骨･ 腱の器官の特殊な病状を引き起こす原因にもなりかねません。サドルの正しいセッティングには、配慮と注意が必要です。お困りの場合には、専門店か、専門家にお問い合わせ下さい。









